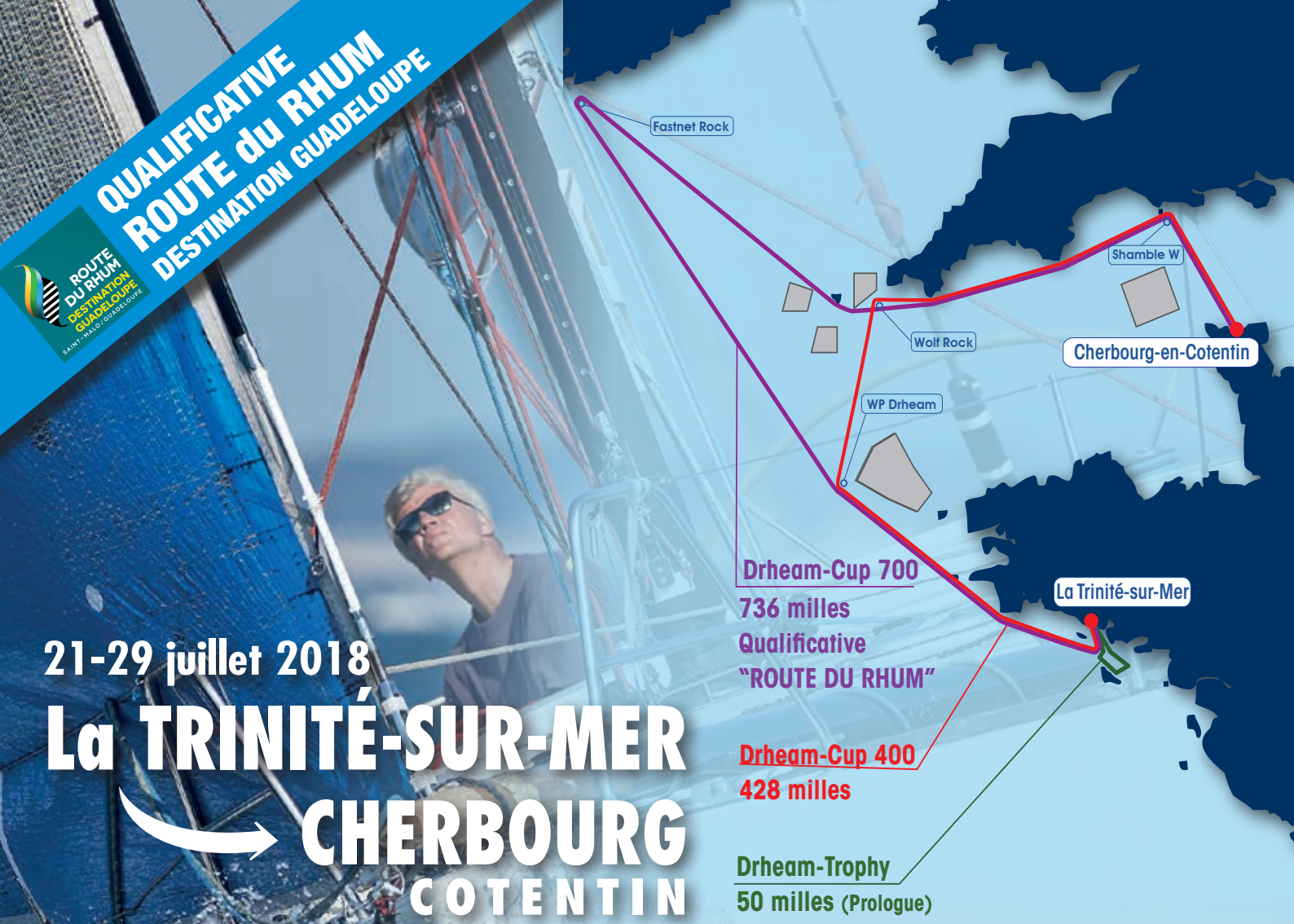
QUALIFICATIVE
ROUTE du RHUM
DESTINATION GUADELOUPE



21-29 juillet 2018

La TRINITÉ-SUR-MER → CHERBOURG COTENTIN

DRHEAM CUP 2018

DESTINATION COTENTIN

NOTICE OF RACE
AVIS DE COURSE

DRHEAM PROMOTION is organising the DRHEAM CUP - Destination Cotentin with the **UNION NATIONALE POUR LA COURSE AU LARGE (UNCL)**, from 19 to 29 July 2018.

- The race will be overseen by the FRENCH SAILING FEDERATION (FFVoile).
- In partnership with YACHT CLUB DE CHERBOURG, THE CERCLE NAUTIQUE CHERBOURGEOIS, and THE CLUB NAUTIQUE DE LA MARINE in Cherbourg,
- With the support of the town of CHERBOURG-EN-COTENTIN, the COTENTIN COUNCIL, the MANCHE DEPARTEMENT, the NORMANDIE REGION, the MORBIHAN DEPARTEMENT, the AURAY-QUIBERON TERRE ATLANTIQUE Council and the town of LA TRINITE-SUR-MER,
- With the support of the SOCIETE NAUTIQUE DE LA TRINITE-SUR-MER,
- Under the patronage of the YACHT CLUB DE FRANCE (YCF).

In compliance with French Decree of 3 May 1995 relating to nautical events at sea, t**he UNCL is named Sporting Authority,** single authority in charge of the nautical event held at sea LA DRHEAM CUP - Destination Cotentin. Therefore, UNCL retains the complete control of the technical and regulatory management of all sporting aspects of this competition, and ensures that the technical regulations of the French Sailing Federation are applied.

The DRHEAM CUP - Destination Cotentin includes:

- The DRHEAM TROPHY : 40 Nautical Miles La Trinité-sur-Mer - La Trinité-sur-Mer.
- The DRHEAM CUP 400: 428 nautical miles La Trinité-sur-Mer to Cherbourg-en-Cotentin.
- The DRHEAM CUP 700: 736 nautical miles La Trinité- sur-Mer to Cherbourg –en-Cotentin.
- The DRHEAM PARADE: closing event in Cherbourg-en-Cotentin.
- The notation '[DP]' in a rule in the NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

1.- Rules

The race is governed by:

1.1 The rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020, with the following amendments :

• **RRS 52 (Manual Power):** modified for single handed and double handed crews : «single handed and double handed crews are authorised to use power other than manual power to use an autopilot that acts on the heading of the boat. This power can be used to operate the ballast and/or canting keel system. For multihulls only, this power can be used to operate an anti-capsize system that fully or partially releases the sheets. This system must in no case enable the sail to be sheeted in».

• **RRS 55 (Trash disposal):** add a second sentence: «However, putting in the water small quantities of what is generally accepted as biodegradable material such as fruit peel or elastics and strands of wool used to set a sail is permitted».

1.2 National prescriptions translated for foreign competitors attached in Appendix 1 of the present Notice of Race «National Prescriptions».

1.3 Appendix 2 waypoints.

1.4 Federal regulations.

1.5 Part B, section II of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREGS) when it replaces Part 2 of the RRS.

1.6 The Offshore Special Regulations (OSR), category OSR 3 with liferaft and AIS for boats taking part in the DRHEAM CUP 400, Category OSR 2 for boats taking part in the DRHEAM CUP 700

1.7 Appendix 3 Media

The original Race Notice in French will prevail over the translation.

2.- Advertising [DP]

Boats are required to display advertising chosen and supplied by the Organising Authority (OA): race flag, hull stickers, spray dodgers, promotional flags and pennants when leaving ports. If required, main sail stickers.

A deposit of 200€ (cheque at DRHEAM Promotion's order) will be requested to the skipper for the flags given by the OA. This deposit will be given back, once the skipper has returned the flags back to the OA.

If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies http://www.sailing.org/tools/documents/2017AdvertisingCodeRegulation20-[21690].pdf

3.- Eligibility

3.1 - The race is open to all boats that comply with their national authority, of CE Standard design category A or B, or for boats designed prior to this standard (before 1st January 2005), registered in (French) category 3 minimum.

3.2 - The race is open to boats of the following classes:

3.2.1 - For the DRHEAM CUP 700:

- IMOCA
- Multi 50
- Multi 2000
- Class40
- The RHUM Monohull category, as defined in the ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018 Notice of Race.
- The RHUM multihull category, as defined in the ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018 Notice of Race .
- «OPEN» Large Monohulls: Monohulls ≥ 39 feet that cannot enter in a class listed above.

DRHEAM-PROMOTION, organise avec **l'UNION NATIONALE POUR LA COURSE AU LARGE (UNCL), la DRHEAM CUP - Destination Cotentin** du 19 au 29 juillet 2018.

- Sous l'égide de la FÉDÉRATION FRANCAISE de VOILE (FFVoile).
- En partenariat avec le YACHT CLUB DE CHERBOURG, LE CERCLE NAUTIQUE CHERBOURGEOIS, et LE CLUB NAUTIQUE DE LA MARINE de Cherbourg,
- Avec le soutien de la Ville de CHERBOURG-EN-COTENTIN, de la COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION DU COTENTIN, du DEPARTEMENT de la MANCHE, de la Région NORMANDIE, du Département du MORBIHAN, de la Communauté de Communes AURAY-QUIBERON TERRE ATLANTIQUE, et de la Commune de LA TRINITE-SUR-MER,
- Avec l'aide de la SOCIETE NAUTIQUE DE LA TRINITE-SUR-MER
- Sous le Haut Parrainage du YACHT CLUB DE FRANCE (YCF)

Pour l'application de l'Arrêté du 3 mai 1995 relatif aux manifestations nautiques en mer, **l'UNCL est désignée comme Autorité Sportive**, responsable unique de la manifestation nautique en mer LA DRHEAM CUP – Destination Cotentin. A ce titre, l'UNCL conserve la maîtrise intégrale de l'organisation technique et réglementaire de tous les aspects sportifs de cette compétition, et veille au respect de l'application de la Réglementation Technique de la Fédération Française de Voile.

La DRHEAM CUP - Destination Cotentin est composée de :

- Le DRHEAM-TROPHY :
  40 milles La Trinité-sur-Mer - La Trinité-sur-Mer
- La DRHEAM CUP 400 :
  428 milles La Trinité-sur-Mer à Cherbourg-en-Cotentin
- La DRHEAM CUP 700 :
  736 milles La Trinité- sur-Mer à Cherbourg-en-Cotentin
- La DRHEAM-PARADE : Postlogue à Cherbourg-en-Cotentin
- La mention « [DP] » dans une règle de l'AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

1.- Règles

La régate est régie par :

1.1 Les règles telles que définies dans Les Règles de Course à la Voile (RCV) 2017-2020, avec les modifications suivantes :

- **RCV 52 (Energie manuelle)** : modifiée pour les bateaux courant en solitaire et en double : « les bateaux courant en double ou en soiltaire sont autorisés à employer une énergie autre que manuelle pour utiliser un pilote automatique agissant sur le seul cap du bateau. Cette énergie peut servir pour manœuvrer le système de ballast et/ou d'inclinaison de la quille. **Pour les multicoques uniquement,** cette énergie peut servir pour manœuvrer un système anti-chavirage permettant de choquer les écoutes totalement ou partiellement. Ce système ne doit en aucun cas permettre de border la voile ».
- **RCV 55 (Evacuation des détritus)** : ajouter une seconde phrase : «Cependant, mettre à l'eau de petites quantités de ce qui est généralement accepté comme des matières biodégradables telles que les épluchures de fruits, ou les élastiques et brins de laine en établissant une voile, est permis»

1.2 Les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers précisées en Annexe 1 du présent avis de course « Prescriptions Fédérales ».

1.3 L'annexe 2 waypoints

1.4 Les règlements fédéraux.

1.5 La partie B, section II du Règlement International pour Prévenir les Abordages en Mer (RIPAM) quand elle remplace le chapitre 2 des RCV.

1.6 Les Règles de Sécurité Offshore (RSO), Catégorie RSO 3 avec radeau et AIS pour les bateaux participants à la DRHEAM CUP 400, Catégorie RSO 2 pour les bateaux participants à la DRHEAM CUP 700

1.7 L'annexe 3 Media

En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

2.- Publicité

Les bateaux doivent arborer la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice (AO) : pavillon de course, stickers sur la coque, cagnards, pavillons promotionnels, aux ports et pendant les sorties de ports. Le cas échéant, stickers de grand-voile. Un chèque de caution de 200€ à l'ordre de DRHEAM Promotion sera demandée au skipper pour les pavillons de l'AO. Cette caution lui sera restituée lorsqu'il aura rendu les pavillons à l'AO.

Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s'applique
http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV_2013_2016/Code_Publicite.pdf

3.- Admissibilité

3.1 - La régate est ouverte à tous les bateaux en règle avec leur autorité nationale, de catégorie de conception A ou B norme CE ou, pour les bateaux de conception antérieure à cette norme (avant le 1er janvier 2005) , homologables au minimum en 3ème catégorie de navigation.

3.2 - La course est ouverte aux bateaux des classes suivantes :

3.2.1 Pour la DRHEAM CUP 700 :

- IMOCA
- Multi 50
- Multi 2000
- Class40
- Classe RHUM Monocoque, suivant la définition de l'Avis de Course de la ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018 .
- Classe RHUM Multicoque, suivant la définition de l'Avis de Course de LA ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018 .

FRA
38170
FRA
43510
FRA
43510

FRA 121
LE PROJET IMAGINE
Le Souffle du Nord
lesouffledunord.com
Sodebo
parrain officiel du vendéeglobe
De l'Inspiration naît l'Action
leprojetimagine.com
NED 109
Le Souffle du Nord
LE PROJET IMAGINE
www.souffledunord.com

3.2.2 - For the DRHEAM CUP 400:

- Classe Mini (Production and Prototypes)
- IRC with a TCC above 0.950
- JCH (2018 JCH rating over or equal to 9.4000)
- OSIRIS Habitable (2018 Net Group equal or over 21), Classes D, E, F, G, R4, R3. For classes D and R3, the entry of boats will be subject to the approval of the organising authority.
- If fewer than 10 boats are entered in each Osiris Habitable class and/or JCH class, they will join the IRC fleet; IRC SER (Single Event Rating) certificates will be provided by the OA.

3.3 - Crew

3.3.1 - For the DREAM-CUP 700 and the DRHEAM CUP 400, crews must include at least two people and must comply with class rules;

For boats entered in IRC crewed, the number of crew (including the skipper) must not exceed N-1, N being the number of crew stated on the boat's IRC certificate.

3.3.2 Exception for the DRHEAM CUP 700 : it is open to solo sailors only if they are entered in the ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018.

3.3.3 For the Prologue and Closing event, the crew numbers is open.

3.3.4 - «DRHEAM CUP» spirit

In the spirit of sharing and the Development of Human Relations specific to **the DRHEAM CUP - Destination Cotentin,** and depending on security requirements, each boat will be invited to bring on board a young person **from Morbihan or Cotentin, suggested by the OA**, for the DRHEAM-TROPHY and the DRHEAM-PARADE closing event, within the framework of the «Rêves de Large» operation.

This clause will be applied depending on the number of young people who have applied to participate. If the number of young people is lower than the number of places on participating boats, the OA will implement a place allocation system.

4. - Entering

4.1 Online entry.

Admissible boats must enter before 25 MAY 2018, by completing the online entry documents on the race website, www.drheam-cup.com, with online payment of the entry fee. This website enables all the information related to the boat and crew listed in paragraph 4.5.1 to be sent and confirmed.

Online entries is open since Friday 1 December 2017.

4.2 The maximum number of boats permitted to enter :

Considering the mooring capacity of the start port and port of arrival, and the size of boats expected, the OA will adjust the number of boats by Class depending on confirmed entries (entry fee paid). A waiting list by order of entry will be implemented if the number of entries exceeds the maximum possible by class.

4.3 Exception for IMOCA Class boats

The survey of the Port of La Trinité-sur-Mer only enables six (6) IMOCA boats to be welcomed simultaneously at a fixed mooring due to their very high draft. The first 6 boats to enter will therefore be moored in front of the Caradec peer, the only location available. Other competitors must make their own provisions to take the start directly in Quiberon Bay.

At the finish of the race in Cherbourg-en-Cotentin, all IMOCA boats entered can be welcomed on pontoons in the Bassin du Commerce, in the town centre.

4.4 If a participant cancels his entry before the 21 June 2018, a fee of €200 without taxe will be kept by the OA (administrative fees + tracking beacon).
After this date, the entry fee paid will be kept by the OA.

4.5 Entry documents.

For the entry to be taken into account on the date of online payment or the postmark, it is important that:

- The entry form (boat form + skipper form) is completed
- The entry fees are paid.

All the following documents must be submitted to complete the entry:

4.5.1 Information that can be entered online and documents that can be sent online:

- The entry form, completed: boat form + Skipper form
- Entry fee paid.
- A copy of the valid measurement certificate, the current boat Identity Card issued following the procedure implemented by each league.
- An authorisation to display advertising if required.
- Certificate of civil liability insurance for the boat.
- Crew list for the DRHEAM-TROPHY prologue, crew list for the main race the DRHEAM CUP 400 or the DRHEAM CUP 700, crew list for the DRHEAM-PARADE closing event.

The crew can change at each race, but the crew list stating the crew for each race must be completed online or if it isn't possible, sent to the Race Office when entering.

- For each crew member, the valid ClubFFVoile license stamped Compétition certifying the prior presentation of a medical certificate of no contra-indication to competitive sailing under a year old,
- Or the valid ClubFFVoile license stamped «Adhésion» or «Pratique» presented with a certificate of no contra-indication to competitive sailing under a year old,
- Parental authorisation for minors.
- Current Student Card if the crew has entered the Student Trophy.
- Participants from countries other than France must

- « OPEN » Grands Monocoques : Monocoques ≥ 39 pieds et ne pouvant entrer dans une classe définie ci-dessus.

3.2.2 Pour la DRHEAM CUP 400 :

- Classe Mini (Série et Proto)
- IRC avec un TCC supérieur à 0,950
- JCH (Rating JCH 2018 supérieur ou égal à 9.4000)
- OSIRIS Habitable (Groupe net 2018 supérieur ou égal à 21), Classes D, E, F, G, R4, R3, Pour les classes D et R3, l'inscription des bateaux sera soumise à l'approbation de l'AO.
- Si moins de 10 bateaux sont inscrits par classe OSIRIS Habitable et/ou JCH, les bateaux inscrits seront intégrés dans la flotte IRC au moyen de Certificats IRC SER (Single Event Rating) dont le montant sera pris en charge par l'AO.

3.3 - Équipage

3.3.1 Pour La DRHEAM CUP 700 et la DRHEAM CUP 400, la constitution de l'équipage doit être d'au moins 2 personnes et conforme aux règles de classe ou de jauge ;

Pour les bateaux inscrits en équipage IRC, le nombre d'équipiers (skipper compris) ne devra pas être supérieur à N-1, N étant le nombre d'équipiers inscrit sur le certificat IRC du bateau.

3.3.2 Exception pour La DRHEAM CUP 700 : elle est ouverte aux solitaires uniquement pour les concurrents inscrits à la ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe 2018.

3.3.3 Pour le Prologue et le Postlogue, la constitution de l'équipage est libre.

3.3.4 - Esprit « DRHEAM CUP »

Dans l'esprit de partage et de « **Développement des Relations Humaines** » propres à **La DRHEAM CUP - Destination Cotentin,** et sous réserve des impératifs de sécurité, chaque bateau sera invité à embarquer un jeune **issu d'une commune des Territoires du Morbihan, ou des Territoires du Cotentin, proposé par l'AO,** pour le prologue le DRHEAM-TROPHY, et pour le postlogue la DRHEAM-PARADE, dans le cadre de l'opération « Rêves de Large ».

Cette clause sera appliquée en fonction du nombre de jeunes candidats à l'embarquement. Si le nombre de jeunes est inférieur au nombre de places offertes sur les bateaux participants à cette opération, un système de répartition sera mis en place par l'AO.

4. - Inscription

4.1 Inscription en ligne.

Les bateaux admissibles doivent s'inscrire avant le 25 MAI 2018, en complétant les formulaires en ligne sur le site Internet dédié à la course, www.drheam-cup.com avec un paiement en ligne des frais d'inscription requis. Ce site permet de télétransmettre et de valider les informations relatives au bateau et à l'équipage et détaillées au paragraphe 4.5.1.

L'ouverture des inscriptions en ligne a eu lieu le vendredi 1er décembre 2017.

4.2 Nombre maximum de bateaux admis à s'inscrire :

Compte-tenu de la capacité d'accueil des ports de départ et d'arrivée, et de la taille des bateaux attendus, l'AO ajustera le nombre de bateaux admis par Classes de bateaux, en fonction des incriptions confirmées (droits d'inscription payés). Une liste d'attente dans l'ordre des inscriptions sera mise en place, classes par classes, si le nombre d'inscrits dépasse le maximum possible par classes de bateaux.

4.3 Cas particulier pour les bateaux de type IMOCA :

La bathymétrie du Port de La Trinité-sur-Mer ne permet d'accueillir simultanément, à poste fixe, que six (6) bateaux IMOCA, compte tenu de leur très grand tirant d'eau. Les 6 premiers bateaux inscrits seront donc amarrés devant le môle Caradec, seul endroit possible. Les autres concurrents devront donc prendre leurs dispositions pour prendre les départs directement en Baie de Quiberon.

Par contre, à l'arrivée de la Course à Cherbourg-en-Cotentin, tous les bateaux IMOCA inscrits seront accueillis sur des pontons dédiés, dans le Bassin du Commerce, en plein Centre Ville.

4.4 En cas d'annulation de son inscription par un concurrent jusqu'au 21 juin 2018, une somme de 200€ hors taxe sera conservée par l'AO (frais de dossiers + balises de tracking).

Après cette date, le montant versé lors de l'inscription restera acquis à l'AO.

4.5 Dossier d'inscription.

Pour que l'inscription soit prise en compte à la date du paiement en ligne ou du cachet de la poste, il est impératif que :

- Le bulletin d'inscription (formulaire bateau + formulaire skipper) soit complété,
- Les droits d'inscription soient acquittés.

Pour que le dossier soit considéré comme complet, les éléments suivants doivent être fournis :

4.5.1 Éléments pouvant être complétés en ligne et documents pouvant être transmis en ligne :

- Bulletin d'inscription complété : formulaire bateau + formulaire Skipper.
- Frais d'inscription acquittés.
- Copie du certificat de jauge en cours de validité. Ou, pour les OSIRIS Habitable, Carte d'identité valide du bateau délivrée selon la procédure mise en place par chaque ligue.
- Autorisation du port de publicité si nécessaire.
- Attestation d'assurance en responsabilité civile valide du bateau.

show proof that they belong to a World Sailing Member National Authority. They must present a copy of their civil liability insurance certificate, covering 2 million Euro minimum.
- The flag authority certificate of registry.
- Copy of the inflatable liferaft(s) control booklet with an up-to-date inspection date.
- Copy of the boat's 2018 Radio license.
- A CV detailing the Person in charge's sailing experience.

4.5.2 Information to send by e-mail to the race authority:
direction.course@drheam-cup.com
- For the DRHEAM CUP 700: World Sailing survival course certificate for double-handed or single-handed crews and for 30% of larger crews.
- For the DRHEAM CUP 400: World Sailing survival course certificate for at least one of the members of double-handed crews.
- Encoding certificate for Sarsat and P.L.B. beacons if present on board (Sarsat compulsory in OSR cat 2), proof of the registration of Sarsat and P.L.B. beacons, screen print of the registration).

In compliance with RRS 76.1, the OA may, if necessary, reject an entry after speaking to the Person in charge. In this case, the full entry fee will be refunded.

4.6 Entry confirmation:
When confirming entry on 19 and 20 July 2018 in La Trinité-sur-Mer, each participant may:
- Present information that has not been confirmed online
- Return the signed statement listing the safety equipment to the Race President of the Technical Committee if it wasn't sent online.
- Pick up the Sailing Instructions.
- Pick up the stickers and flags provided by the OA
- Pick up the tracker beacon required by the OA and hand over the deposit (€500), a cheque to DRHEAM Promotion's order, this cheque will be given back to the skipper once he had returned back the tracker beacon.

4.7 The OA may, in cases of force majeure or if the safety of participants require it, modify the course, reduce the course or cancel the event.
In the event of cancellation for reasons of Force Majeure or any other reason beyond the control of the OA, no refund of entry fees or compensation be paid.
These event may be, but are not limited to: exceptional weather conditions, armed conflict, requisition, fire, flooding, strikes, blockade of installations

5. - Entry fees (including tax)

- IMOCA €690
- Multi and Monohulls > 15.00 metres (LH) €590
- Multi and Monohulls > 12.00 metres (LH) €520
- Multi and Monohulls > 10.00 metres (LH) €450
- Monohulls < = 10.00 metres (LH) €410
- Mini 650 Class (Prototypes and Production) €350

A 40% surcharge will apply for entries received after 25 MAY 2018.

- Liste d'équipage pour le prologue DRHEAM-TROPHY, liste d'équipage pour la grande course LA DRHEAM CUP400 ou LA DRHEAM CUP700, liste d'équipage pour le postlogue DRHEAM-PARADE.

L'équipage peut être modifié pour chaque course, mais la liste d'équipage précisant les embarquements de chaque équipier pour chaque course devra avoir été complétée en ligne, ou en cas d'impossibilité, transmise au Secrétariat de Course au moment de l'inscription.

- Pour chaque membre de l'équipage, la licence ClubFFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition,
- Ou la licence ClubFFVoile mention «adhésion» ou «pratique» accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an,
- Autorisation parentale pour les mineurs.
- Carte d'étudiant valide si l'équipage est candidat pour le Trophée Étudiants.
- Les participants de nationalité étrangère doivent être en possession d'un justificatif de leur appartenance à une Autorité Nationale membre du World Sailing. Ils devront présenter une copie de l'attestation de leur assurance en Responsabilité Civile dont le montant devra être au minimum de 2 millions d'Euros.
- Première page de l'acte de francisation.
- Copie du fascicule des contrôles du ou des radeaux de sauvetage pneumatiques avec date de révision à jour.
- Copie de la licence ANFR 2018 du bateau
- Le Curriculum Vitae nautique du chef de bord.

4.5.2 Éléments à transmettre par mail à la direction de course : direction.course@drheam-cup.com

- Pour la DRHEAM CUP 700 : attestation de stage de survie World Sailing pour les équipages en double ou solitaire et pour 30% des équipiers si équipage plus nombreux.
- Pour la DRHEAM CUP 400 : attestation de stage de survie World Sailing pour au moins un des membres des équipages en double.
- Feuille d'encodage des balises Sarsat et P.L.B, si présentes à bord (Sarsat obligatoire RSO cat 2), preuve de l'enregistrement des balises Sarsat et PLB, copie d'écran de l'enregistrement).

Conformément à la RCV 76.1, l'AO pourra rejeter le dossier d'inscription, après entretien avec le chef de bord si besoin. Dans ce cas, l'intégralité des frais d'inscription seront remboursés.

4.6 Confirmation des inscriptions :

Lors de la confirmation des inscriptions les 19 et 20 juillet 2018 à La Trinité-sur-Mer, chaque concurrent pourra :

- Présenter les informations non validées en ligne,
- Remettre l'attestation sur l'honneur du matériel de sécurité au président du Comité Technique, si elle n'a pas été transmise en ligne,
- Retirer les Instructions de course,
- Retirer les marquages et pavillons fournis par l'AO,
- Retirer la balise de positionnement exigée par l'AO et déposer la caution correspondante (500 €) , un chèque à l'ordre de DRHEAM Promotion, qui sera rendu au skipper dés restitution de la balise de positionnement.

4.7 L'AO pourra, pour cause de force majeure ou si la sécurité des participants l'exige, décider de modifier le parcours, de réduire le parcours ou d'annuler le déroulement de l'épreuve.

De telles annulations, pour des raisons de force majeure ou pour tout motif indépendant de la volonté de l'AO, ne donneront lieu à aucun remboursement des frais d'inscription ni dédommagement.

Il pourra en être ainsi notamment, mais sans que cette liste soit limitative, en cas de conditions météorologiques exceptionnelles, de conflit armé, de réquisition, d'incendie, d'inondation, de grève, ou de blocage des installations dont l'origine serait étrangère et totalement indépendante de la volonté de l'AO.

5.- Droits a payer (ttc)

- IMOCA 690 €
- Multis et Monocoques > 15.00 mètres (LH) 590 €
- Multis et Monocoques > 12.00 mètres (LH) 520 €
- Multis et Monocoques > 10.00 mètres (LH) 450 €
- Monocoques < = 10.00 mètres (LH) 410 €
- Classe Mini 650 (Proto et Série) 350 €

Une majoration de 40% sera appliquée pour les inscriptions reçues après 25 mai 2018.

FRA
38170
FRA
43510
FRA
43510

88
acapella
NED
109
Soreal
Le goût de la persévérance
BRS
Technologie Marine
Soreal
acapella

6.- Program

The program below is indicative and likely to be modified.

Thursday 19 July	14h00	Opening of the village in La Trinité-sur-Mer
	14h00 - 19h00	Confirmation of entries, technical and safety checks
Friday 20 July	09h00-12h00 14h00-16h00	Confirmation of entries, technical and safety checks
	17h00	Skippers'briefing
	17h 30	Meeting between the young people and the skippers + boat visits
Saturday 21 July	09h30	Boats leave moorings
	11h00	First warning signal of the **DRHEAM-TROPHY (Prologue)**
Sunday 22 July	09h00-12h00	Technical and safety checks
	09h00-19h00	Activities, visit of pontoons by the public
	12h00	Prizegiving for the DRHEAM-TROPHY followed by the MORBIHAN DEPARTEMENT COCKTAIL
	18h00	WEATHER BRIEFING
	18h30	Delivery of the tracking beacons
Monday 23 July	11h00	Boats leave moorings
	12h30	First warning signal of the main race the **DRHEAM CUP - Destination Cotentin**
From Wednesday 25 to Friday 27 July		Arrivals of the **DRHEAM CUP - Destination Cotentin** **Return of the tracking beacons**
Saturday 28 July		Visit of pontoons and boats
	17h45	Prizegiving
	20h00	CREW PARTY
Sunday 29 July	From 10 h00	Departure of the **boats for the compulsory DRHEAM-PARADE.**
	14h00 - 16h00	**Return pennants** **Departure of the boats to their homeport.**

7.- Sailing instructions (SI)

Sailing instructions will be available at the latest at entry confirmation on 19 and 20 July 2018.

8.- Safety equipment and checks

Participants must comply with the safety regulations listed in AC 1.6 , a signed statement listing the safety equipment will be available on the website www.drheam-cup.com and can be downloaded by each boat when they enter.
This completed signed statement must be returned to the President of the Technical Committee at the latest during entry confirmation.
Technical and safety checks will be carried out by Offshore Racing Equipment Inspectors and/or by the President of the Technical Committee from Thursday 19 July at 14.00.

9.- Courses

9.1 The racing area will be held off the Atlantic coast from the Charente Pertuis to the Cotentin, the Bay of Biscay, Irish Sea and Eastern Channel.
The detailed courses will be stated in SI.

9.2 The Prologue, the DRHEAM-TROPHY, is a 40 nautical miles course organised on Saturday 21 July in the Quiberon Bay islands and/or around the Quiberon Bay alone.
Participation in the **DRHEAM-TROPHY** is compulsory, with a crew, for all boats entered in the DRHEAM CUP - Destination Cotentin. The Race committee will protest to the jury against all boats that do not justify their absence. A time penalty may be applied to their ranking in the **"DRHEAM CUP - Destination Cotentin".**
If some IMOCAs cannot be welcomed in La Trinité-sur-Mer port (see article 4.3 – Exception for Imoca class boats), the boats concerned can request a special dispensation from the OA to not participate in the DRHEAM-TROPHY.
This race will be ranked independently. A prizegiving ceremony will be organised at 12.00 on Sunday 22 July at Cherbourg-en-Cotentin.

6. - Programme

Le programme ci-dessous est indicatif et susceptible d'être modifié.

Jeudi 19 juillet	14h00	Ouverture du village à La Trinité-sur-Mer
	14h00 - 19h00	Confirmation des inscriptions, contrôles de jauge et de sécurité.
Vendredi 20 juillet	09h00-12h00 14h00-16h00	Confirmation des inscriptions, contrôles de jauge et de sécurité
	17h00	Briefing des skippers
	17h30	Presentation des jeunes aux skippers concernés + visite des bateaux
Samedi 21 juillet	09h30	Départ ponton
	11h00	Premier signal d'avertissement de la course **LE DRHEAM-TROPHY (Prologue)**
Dimanche 22 juillet	09h00-12h00	Contrôles de jauge et de sécurité
	09h00-19h00	Animations, visite des pontons par le public.
	12h00	Remise des prix du DRHEAM-TROPHY suivi du cocktail DU DÉPARTEMENT DU MORBIHAN
	18h00	BRIEFING MÉTÉO
	18h30	Remise des balises de tracking
Lundi 23 juillet	11h00	Départ ponton
	12h30	Premier signal d'avertissement de la grande course **LA DRHEAM CUP - Destination Cotentin**
Du mercredi 25 au vendredi 27 juillet		Arrivées de **LA DRHEAM CUP - Destination Cotentin** **Restitution des balises de tracking**
Samedi 28 juillet		Visite des pontons et des bateaux
	17h45	Remise des prix
	20h00	"cocktail des équipages"
Dimanche 29 juillet	À partir de 10 h	Sortie des bateaux pour **LA DRHEAM-PARADE** obligatoire.
	14h-16h	**Restitution des pavillons Départ des bateaux vers leurs ports d'attache**

7. - Instructions de course (IC)

Les IC seront disponibles, au plus tard, à la confirmation des inscriptions les 19 et 20 juillet 2018.

8. - Équipement de sécurité et contrôle

Les concurrents devant respecter les règlements de sécurité cités en AC 1.6 , une attestation sur l'honneur du matériel de sécurité, listant l'équipement de sécurité sera disponible sur le site www.drheam-cup.com et sera téléchargeable par chaque bateau lors de son inscription en ligne.
Cette attestation complétée et signée sera à déposer au Président du Comité Technique au plus tard lors de la confirmation des inscriptions.
Des contrôles de jauge et de sécurité seront effectués par des Contrôleurs d'équipement Course au Large et/ou par le Président du Comité Technique à partir du jeudi 19 juillet à 14 heures.

9. - Parcours

9.1 La zone de course s'étend sur le littoral atlantique des Pertuis charentais au Cotentin, étendu à la zone Golfe de Gascogne, Mer d'Irlande, et Manche Est.
Les parcours détaillés seront donnés dans les IC.

9.2 Le Prologue, le DRHEAM-TROPHY, est un parcours de 40 milles environ organisé le samedi 21 juillet en Baie et/ou autour des iles de la Baie de Quiberon.
La participation au **DRHEAM-TROPHY** est obligatoire, en équipages, pour tous les bateaux de La **DRHEAM CUP - Destination Cotentin.** L'absence non justifiée d'un bateau fera l'objet d'une réclamation du comité de course au jury. Une pénalité en temps pourra être appliquée sur le classement du **« Trophée DRHEAM CUP - Destination Cotentin ».**
Dans l'hypothèse où certains IMOCA ne pourraient être accueillis dans le port de La Trinité-sur-Mer (Voir article 4.3 – Cas particulier pour les IMOCA), les bateaux concernés peuvent, s'ils le souhaitent, bénéficier d'une dérogation de l'AO pour ne pas participer au DRHEAM-TROPHY.
Cette course fera l'objet d'un classement spécifique indépendant. Une remise des prix sera organisée à 12h00 le dimanche 22 juillet à Cherbourg-en-Cotentin.

9.3 The DRHEAM CUP - Destination Cotentin is a major race with two courses:

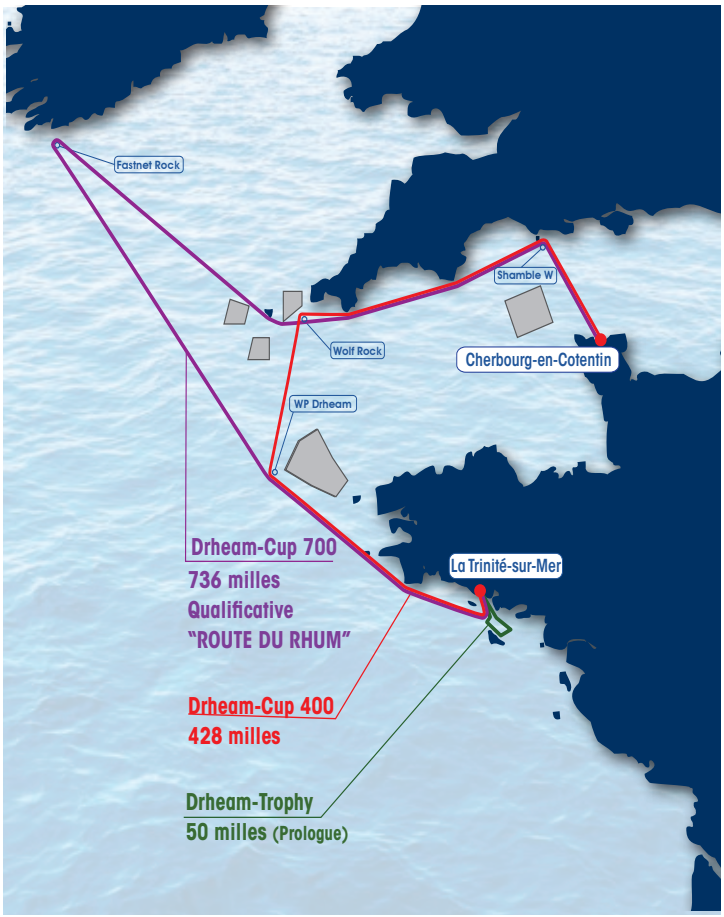
- The course «DRHEAM CUP 400» is approximately 430 nautical miles via the ISLES OF SCILLY / WOLF ROCK and SHAMBLE WEST, with a finish in CHERBOURG-EN-COTENTIN,
- The course «DRHEAM CUP 700» is approximately 740 nautical miles via the FASTNET ROCK, the ILES OF SCILLY / WOLF ROCK and SHAMBLE WEST, with a finish in CHERBOURG-EN-COTENTIN.

9.4 Replacement courses may be implemented in the race area, depending on weather conditions

9.5 TIME LIMIT FOR THE DRHEAM CUP 400 AND 700: the DRHEAM CUP 400 finish line will close Saturday 28 July at 15.00. Boats which finish after 15.00 on Saturday 28 July 2018 will be awarded the points for DNF (RRS A4.2)

Boats that are sailing the course to qualify for the ROUTE DU RHUM - Destination GUADELOUPE and finish the race after the time limit may finish the race and self-report their time on the finish line.

9.6 The DRHEAM-PARADE is a **SHOW course that is ideal for Sponsor promotion** in the CHERBOURG outer harbour. Boats shall fly the Organisation's flags and their sponsors'flags (I they get any). Participation in the DRHEAM-PARADE is compulsory with a crew for boats entered in the DRHEAM CUP - Destination Cotentin, excluding those entered in the Tour du Finistère.



10.- Penalty system

Breach to rules (other than those in Part 2 and 28 and 31 of the RRS) may be penalised at the discretion of the protest committee following a hearing, ranging from a point penalty of 10% of the number of entrants to disqualification.

For all Classes, the RRS 44.1 is modified so that the two-turn penalty is replaced by a one-turn penalty.

11.- Ranking groups

Ranking groups, classes and the ratings of boats will be released and displayed at the latest on the day before the start of the DRHEAM-TROPHY

•ELAPSED TIME GROUPS:

The MULTI 50, IMOCA, Class40, Rhum Monohull class, Rhum Multihull class, the «OPEN» Large Monohull class, the Mini (Prototype and Production) classes will be ranked in real time.

• CORRECTED TIME GROUPS:

» The OA will be divided into different ranking groups depending on their rating. This distribution may aim to balance the number of boats and/or rating amplitude in each group.

» OSIRIS Habitable ranking groups will be defined using the net handicap group (modifying article 2 of the Rules for OSIRIS Rankings in the 2018 OSIRIS Habitable Guide published by FFVoile), in compliance with the OSIRIS Habitable Identity Card unique to each boat.

» IRC ranking groups will be defined using the TCC, as stated on each boat's IRC certificate. Insofar as possible, these groups will be formed to match the groups of the IRC-UNCL 2018 Crewed and double-handed Atlantic challenge and the UNCL Offshore Trophy 2018.

» The Multi 2000 will race in compensated time.

12.- Rankings

12.1 The race will be scored using the low point system as described in appendix A of the RRS, after calculating compensated time (real time multiplied by the time/time rate) for the compensated time ranking groups.

For OSIRIS Habitable rankings, the CVL will not be taken into account.

9.3 La DRHEAM CUP - Destination Cotentin est une grande course comportant deux parcours :

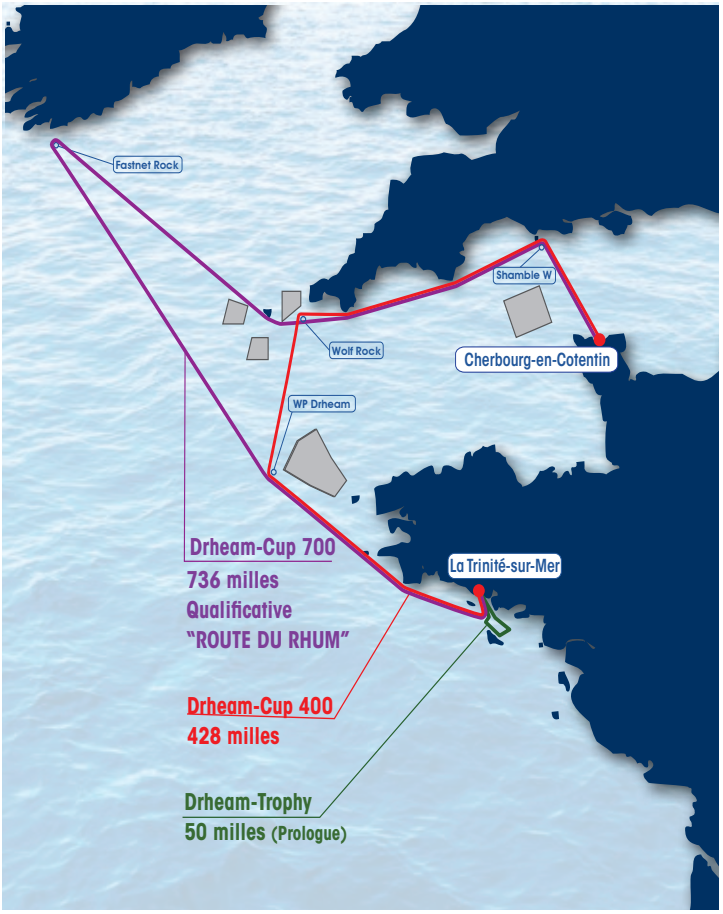
• Le parcours dit « DRHEAM CUP 400 » d'environ 430 milles via les SCILLY/ WOLF ROCK et SHAMBLE WEST, avec une arrivée à CHERBOURG-EN-COTENTIN,

• Le parcours dit « DRHEAM CUP 700 » d'environ 740 milles via le FASTNET ROCK, les SCILLY / WOLF ROCK et SHAMBLE WEST, avec une arrivée à CHERBOURG-EN-COTENTIN.

9.4 Des parcours de substitution pourront être mis en place dans la zone de course en fonction des aléas météo.

9.5 HEURE LIMITE DE LA DRHEAM CUP 400 et 700 : la ligne d'arrivée de la DRHEAM-CUP 400 sera fermée le samedi 28 juillet à 15h. Les bateaux finissant après 15h le samedi 28 juillet 2018 recevront les points des DNF (RCV A4.2)
Les bateaux qui effectuent leur parcours de qualification pour la ROUTE DU RHUM - Destination Guadeloupe et qui termineront la course après l'heure limite, pourront terminer leur parcours avec un autopointage sur la ligne d'arrivée.

9.6 La DRHEAM-PARADE est un parcours **d'EXHIBITION, propice à la promotion des Partenaires** commençant dès la sortie du Bassin de Commerce dans la Grande Rade de CHERBOURG. Les bateaux devront arborer les pavillons de l'organisation et ceux de leurs sponsors éventuels. La participation à la DRHEAM-PARADE est **obligatoire**, en équipage, pour les bateaux inscrits sur la DRHEAM CUP - Destination Cotentin sauf pour ceux qui sont incrits au Tour du Finistère.



10.- Système de pénalité

Une infraction aux règles (à l'exception des règles du Chapitre 2 et des RCV 28 et 31) pourra, après instruction, être sanctionnée d'une pénalité en points pouvant aller de 10% du nombre des inscrits à la disqualification.
Pour toutes les Classes, la RCV 44.1 est modifiée de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par une pénalité d'un tour.

11.- Groupes de classement

Les groupes de classement, les classes et les ratings des bateaux seront affichés au plus tard la veille du départ du Trophée DRHEAM-TROPHY.

• GROUPES EN TEMPS RÉEL :

Les bateaux des classes MULTI 50, IMOCA, Class40, les Monocoques Classe Rhum, les Multicoques Classe Rhum, Classe « OPEN » Grands Monocoques,Classe Mini (Proto et Série) seront classés en temps réel.

• GROUPES EN TEMPS COMPENSÉ :

» L'AO répartira les bateaux dans différents groupes de classement selon leur rating. Cette répartition pourra être faite de manière à équilibrer le nombre de bateaux et/ou l'amplitude en rating de chaque groupe.

» Les groupes de classement OSIRIS Habitable seront définis à partir du groupe net de handicap (en modification de l'article 2 des Règles pour Classements Osiris du guide OSIRIS Habitable 2018 de la FFVoile), conformément à la Carte d'Identité OSIRIS Habitable propre à chaque bateau.

» Les groupes de classement IRC seront définis à partir du TCC, conformément au Certificat IRC propre à chaque bateau. Autant que possible, ces groupes seront déterminés pour être en relation avec le découpage du Championnat Atlantique en Equipages IRC-UNCL 2018 Equipage et Double et du Trophée Offshore UNCL 2018.

» Les Multi 2000 courent en temps compensé.

12.- Classements

12.1 Le classement se fera conformément au système de point à la minima de l'annexe A des RCV, après calcul du temps compensé(temps réel multiplié par coefficient temps /temps) pour les groupes de classement qui y sont soumis.
Pour les classements OSIRIS Habitable le CVL ne sera pas pris en compte.

Jacques
VABRE
Itajaí
Santa Catarina

IMAGINE
ST
PLASTIMO
nke

12.2 There will be a ranking for each ranking group and an overall ranking for each course.

A ranking for double-handed boats in IRC and OSIRIS if there are over 7 entrants.

12.3 In addition to the rankings per group, there will be additional rankings to award the following Trophies:

• The «DRHEAM CUP 400» Trophy: awarded to the boat, all classes included, with the lowest elapsed time in the DRHEAM CUP 400 race

• The «DRHEAM CUP 700» Trophy awarded boats all classes included, with the lowest compensated time in the DRHEAM CUP 700 race.

• IRC Trophy: awarded to the IRC boat, all classes included, with the lowest compensated time in the DRHEAM CUP 400 race.

• Sport Trophy: awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To be considered for the Sport Trophy, the boat must respect the following conditions:

›› Aluminium and/or wood mast, boom and spinnaker pole

›› Steel standing rigging

›› Polyester or laminated polyester sails

Entry for the Sport Trophy will be decided on the boat enters the race and must be accepted by a Sport Commission, whose decision will be final.

• Youth Trophy: awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

to enter the **Youth** Trophy, the average age of the crew for all races must be equal to or below 30 years rounded down to the lower number.

• Women's Trophy: awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To be considered for the **Women's** trophy, the boat must be crewed by an 80% female crew, rounded down to the lower number of crew.

• Student Trophy: awarded to the boat with the lowest number of points weighted by a coefficient that takes into account the number of entries in each ranking group.

To be considered for the Student trophy, the boat must be crewed by an 80% student crew, rounded down to the lower number of crew.

13. - Hosting - Moorings

In **La Trinité-sur-Mer,** from 19 July 2018– 12.00 noon to Monday 23 July 2018– 12.00 noon, mooring fees will be paid by the OA and in **Cherbourg-en-Cotentin,** from the day of the boat's arrival until the end of the DRHEAM-PARADE on Sunday 29 July 2018.

If the number of IMOCA, Multi 50 and Multi2000, CLASS RHUM MULTIHULL and MONOHULLS length > 15m entered is higher than the mooring capacity of the ports, special provisions may be made, in agreement with the skippers of these boats.

14. - Hauling out limitation [DP]

Boats shall not be hauled out during the race except with the prior written authorisation from the Race Committee or Race Authority, and in compliance with their terms.

15. - Media Communications

See appendix 3 Media

16. - Prizes

They will be listed in the SI.

17. - Compulsory representation [DP]

At least the skippers must attend briefings and prizegivings.

18. - Right to use the name and appearance

The skipper as will as his sponsor(s) will not use the DRHEAM CUP - Destination Cotentin for commercial purposes without the prior agreement of OA.

The owners or users of the boat and any sponsor, by participating in the race, accept that-DRHEAM PROMOTION uses all information sent to the OA (photographs or videos, recordings, text, etc) copyright free, for communication or promotional purposes of the 2018 Race and following editions. Participants will retain ownership, the right to publish and use these images.

12.2 Il y aura un classement par groupe de classement et un classement toutes classes confondues sur chaque parcours.
Un classement des bateaux en double courant en IRC-Osiris si au moins 7 bateaux.
12.3 En plus des classements par groupe, des classements supplémentaires seront mis en place et donneront lieu à l'attribution des Trophées suivants :
• Trophée « LA DRHEAM CUP 400» attribué au bateau, toutes classes confondues, ayant effectué le temps réel de course minimum sur LA DRHEAM CUP 400.
• Trophée « LA DRHEAM CUP 700 » attribué aux bateaux, toutes classes confondues, ayant effectué le temps réel de course minimum sur la DRHEAM CUP 700.
• Trophée IRC attribué au bateau jaugé IRC, toutes classes confondues, ayant effectué le temps compensé de course minimum sur la DRHEAM CUP 400.
• Trophée Sport attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.
Pour intégrer le classement Sport, le bateau respectera les critères d'équipement suivants :
» Mât, bôme et tangon en aluminium et/ou en bois,
» Gréement dormant acier,
» Voiles en polyester tissé ou polyester laminé.

L'intégration au Trophée Sport se fera au moment de l'inscription et fera l'objet d'une acceptation par une Commission Sport, dont la décision sera sans appel.
• Trophée Jeunes : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.
Pour intégrer le classement Jeunes, la moyenne d'âge de l'équipage du bateau pour l'ensemble des courses devra être inférieure ou égale à 30 ans, calcul arrondi au chiffre inférieur.
• Trophée Féminines : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.
Pour intégrer ce classement Féminines le bateau devra être composé pour l'ensemble des courses d'un équipage 80 % féminin, calcul arrondi au nombre d'équipiers inférieur.
• Trophée Etudiants : attribué au bateau totalisant le minimum de points pondérés par un coefficient tenant compte du nombre d'inscrits dans chaque groupe de classement.
Pour intégrer ce classement Etudiants le bateau devra être composé pour l'ensemble des courses d'un équipage d'étudiants à 80 %, calcul arrondi au nombre d'équipiers inférieur.

13.- Accueil – Places au port

À **La Trinité-sur-Mer**, du jeudi 19 juillet 2018 – 12h00 au lundi 23 juillet 2018– 12h00, frais de places de port pris en charge par l'AO, et à **Cherbourg-en-Cotentin**, du jour d'arrivée du bateau jusqu'à la fin de la DRHEAM-PARADE, le dimanche 29 juillet 2018.
Si le nombre de bateaux inscrits dans les classes IMOCA, Multi50 et Multi2000, CLASS RHUM MULTICOQUES, MONOCOQUES longueur > 15m, dépasse la capacité d'accueil des ports, des dispositions spécifiques pourront être prises en accord avec les skippers de ces bateaux.

14.- Limitation de sortie de l'eau [DP]

Les bateaux ne doivent pas être sortis de l'eau pendant la durée de la régate sauf sous réserve et selon les termes d'une autorisation écrite préalable du comité de course ou de la direction de course.

15.- Communication Media

Voir annexe 3 Media

16.- Prix

Ils seront communiqués dans les IC.

17.- Obligation de représentation des concurrents [DP]

Les skippers au minimum devront être présents aux briefings et remises des prix.

18.- Droit d'utiliser le nom et l'apparence

Le skipper et éventuellement son ou ses sponsors, s'engagent à ne pas exploiter à des fins commerciales la DRHEAM CUP - Destination Cotentin, sans accord préalable de l'AO.
Le propriétaire ou l'usager du bateau et l'éventuel commanditaire, par le seul fait de leur participation, autorisent DRHEAM-PROMOTION à utiliser, libres de tous droits, à des fins de communication et/ou de promotion, tout ce qui est relatif à leur participation à l'épreuve (photos ou vidéos, enregistrements, textes, …).

FRA
27998
80
PRINCE de BRETAGNE
Défendons le goût des légumes frais
PRINCE de BRETAGNE
Défendons le goût des légumes frais

80
PRINCE de BRETAGNE
PRINCE de BRETAGNE
31
103
Bretagnetelecom

19.- Decision to race

A competitor's decision to take part in a race or remain in a race is their sole responsibility. Therefore the organising authority may not be held liable for any damage (equipment or bodily harm) caused by the competitor's decision to take part in the race or remain in the race.

20 .- Additional information

For further information, please contact:
UNCL
Tel: + 33 (0)1 46 04 17 80
E-mail: uncl@uncl.com

Race Authority
Sylvie Viant
Tel: +33 6 60 90 65 05
E-mail: direction.course@drheam-cup.com

APPENDIX 1: Federal prescriptions

FFVoile Prescriptions to RRS 2017 – 2020
translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to RRS 25 (Notice of race, sailing instructions and signals):
For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.
For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to RRS 64.3 (Decisions on protests concerning class rules):
The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to RRS 67 (Damages):
Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the protest committee.

(*) FFVoile Prescription to RRS 70. 5 (Appeals and requests to a national authority):
The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates):
The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules):
An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 88 (National prescriptions):
Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.
In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr , shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Protest committee):
The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests):
Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp

19.- Décision de courir

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

20.- Informations complémentaires

Pour toute demande d'information complémentaire, veuillez contacter :
UNCL : Tél : + 33 (0)1 46 04 17 80
Courriel : uncl@uncl.com
Direction de Course - Sylvie Viant
Tel : +33 6 60 90 65 05
Courriel : direction.course@drheam-cup.com

ANNEXE 1 : Prescriptions fédérales

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020 translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to RRS 25 (Notice of race, sailing instructions and signals):
For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.
For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to RRS 64.3 (Decisions on protests concerning class rules):
The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to RRS 67 (Damages):
Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(*) FFVoile Prescription to RRS 70. 5 (Appeals and requests to a national authority):
The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates):
The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules):
An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to RRS 88 (National prescriptions):
Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.
In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr , shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Protest committee):
The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests):
Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp

APPENDIX 2: Waypoint rounding rules

W1 Modification to Definitions:

W1.1 Modification of the definition «Taking the start»:
Taking the start A boat takes the start when, after being entirely on the pre-start side of the start line at the starting signal or after, and having satisfied rule 30.1 if it applies, any part of its hull, crew or equipment crosses the starting line in the direction of the course.

W1.2 Addition of a new definition «Waypoint»:
Waypoint A position, other than a mark, described by its coordinates in Latitude and Longitude that boats must leave on the started side to complete the course.

W2 Addition of a new rule 18.5 in part 2 of the RRS:

18.5 ROOM TO PASS A WAYPOINT
(a) Rule 18.5 applies between boats when they are required to leave a waypoint on the the same side and at least one of them is approaching. However, when rule 20 applies, the rule 18.5 does not apply.
(b) When boats in the zone approach a waypoint to pass it on the required side, the boat on the outside must give the boat on the inside room to pass the waypoint, except if the boat on the outside cannot give room from the moment the overlap started.
(c) If the boat on the inside has a reasonable doubt on the room available to pass the waypoint, they can hail the boat in the outside. The boat on the outside must then give more room to the boat on the inside, unless it is unable to do so.

W3 Modification of the RRS 28: Sailing the course

28.1 A boat shall start, sail the course described in the sailing instructions and finish. While doing so, she may leave on either side a mark or waypoint that does not begin, bound or end the leg she is sailing. After finishing she need not cross the finishing line completely.
28.2 A string representing a boat's track from the time she begins to approach the starting line from its pre-start side to start until she finishes shall, when drawn taut,
(a) pass each mark or waypoint on the required side and in the correct order,
(b) touch each rounding mark or waypoint, and
(c) pass between the marks or waypoints of a gate from the direction of the previous mark or waypoint.
She may correct any errors to comply with this rule, provided she has not finished.
28.3 The Sailing Instructions can specify the criteria used to determine if a boat has rounded or passed a waypoint on the required side.

W4 Electronic positioning
When data from electronic positioning systems are used to determine the position of a boat to check that the rules are respected, the data from the boat's main navigation system will prevail.

APPENDIX 3: Media appendix [dp]

Entrants commit to respecting all the points above.

NAME OF THE EVENT
When a competitor and/or press relations states the name of the race orally or in writing, they must mention the full name of the race which is «LA DRHEAM CUP-Destination Cotentin 2018».

PRESS RELATIONS
Depending on the organisation of the crew, the ORGANISATION team requests that they are given the details of the press relations officer on land (surname, first name, mobile number and e-mail) for the race as well as the person who will manage all communication issues prior to the start.

COMMENTS AND MESSAGES
1 / Prior to the race, the DRHEAM CUP - Destination Cotentin teams will contact you to gather quotes, depending on their editorial needs.
You cab already answer the following questions (the same for all entrants):

- Did you take part in the DRHEAM CUP 2016 (1st edition)
- What do you expect from the DRHEAM CUP - Destination Cotentin?
- Identity of each crew member: surname, first name, birthday, place of birth, place of residence, quick list of achievements.
- Have you already had contact with a media outlet in your local area to speak of you during the race? If so, please tell us which one and do you need us to provide information to the media outlet during the race?

2 / Every day during the race, if the onboard communication means enable it, each entrant must address to the race authorities a text describing life onboard, the race, an anecdote or any information that the participant deems useful to communicate to the press and the public.
These messages must be sent to the communications team at the following e-mail address: media@drheam-cup.com and to the Race Authority at: direction.course@dreham-cup.com

PHOTOS
The DRHEAM CUP - Destination Cotentin will mandate one or several photographers to take photographs during the race.
1/ Before the race, as soon as entry is confirmed, the organising authority will need an image of the boat and a portrait of a skipper (solo) or the crew. Please send high definition jpegs with the copyright in the file name to the communication team media@drheam-cup.com
These photographs will be used on the website www.drheam-cup.com, the digital press pack or any other

ANNEXE 2 : Règles pour contourner des Waypoints

W1 Modification aux Définitions :
W1.1 Modification de la définition « Prendre le départ » :
Prendre le départ Un bateau prend le départ quand, après avoir été entièrement du côté pré-départ de la ligne de départ au moment de son signal de départ ou après, et ayant satisfait à la règle 30.1 si elle s'applique, une partie quelconque de sa coque, de son équipage ou de son équipement, coupe la ligne de départ en direction du parcours.
W1.2 Ajout d'une nouvelle définition « Waypoint » :
Waypoint Une position, autre qu'une marque, décrite par ses coordonnées en Latitude et Longitude qu'un bateau doit laisser d'un côté donné pour effectuer le parcours.
W2 Ajout d'une nouvelle règle 18.5 dans le chapitre 2 des RCV :
18.5 PLACE POUR PASSER UN WAYPOINT
(a) La règle 18.5 s'applique entre des bateaux quand ils sont tenus de laisser un waypoint du même côté et qu'au moins l'un d'eux s'en approche. Cependant, quand la règle 20 s'applique, la règle 18.5 ne s'applique pas.
(b) Quand des bateaux engagés s'approchent d'un waypoint pour le passer d'un côté requis, le bateau à l'extérieur doit donner au bateau à l'intérieur la place pour passer le waypoint, sauf si le bateau à l'extérieur a été incapable de donner de la place depuis le moment où l'engagement a commencé.
(c) Si le bateau à l'intérieur a un doute raisonnable sur la place dont il dispose pour passer le waypoint, il peut en conséquence héler le bateau à l'extérieur. Le bateau à l'extérieur doit alors donner au bateau à l'intérieur davantage de place, sauf s'il est incapable de le faire.
W3 Modification de la RCV 28 : Effectuer le parcours
28.1 Un bateau doit prendre le départ, effectuer le parcours décrit dans les instructions de course et finir. Ce faisant, il peut laisser d'un côté ou de l'autre une marque ou un waypoint qui ne commence pas, ne délimite pas ou ne termine pas le bord sur lequel il navigue. Après avoir fini, il n'a pas besoin de franchir complètement la ligne d'arrivée.
28.2 Un fil représentant le sillage d'un bateau à partir du moment où il commence à s'approcher de la ligne de départ depuis le côté pré-départ pour prendre le départ jusqu'à ce qu'il ait fini doit, s'il est tendu,
(a) passer chaque marque ou waypoint du côté requis et dans l'ordre correct
(b) toucher chaque marque ou waypoint à contourner, et
(c) passer entre les marques ou les waypoints d'une porte depuis la direction de la marque ou du waypoint précédent.
Il peut corriger toute erreur pour respecter cette règle, tant qu'il n'a pas fini.
28.3 Les instructions de course peuvent préciser les critères permettant de déterminer si un bateau a contourné ou passé un waypoint du côté requis.
W4 Détermination électronique de la position
Quand des données provenant de systèmes électroniques de détermination de la position sont utilisées pour déterminer la position d'un bateau afin de vérifier le respect des règles, les données issues du système de navigation principal de ce bateau prévaudront.

ANNEXE 3 : Annexe media [dp]

Les concurrents s'engagent à respecter l'ensemble des points ci-dessous.

NOM DE L'EVENEMENT
Quand un concurrent et/ou son communicant cite le nom de la course par oral ou par écrit , il(s) doi(ven)t mentionner l'intégralité du nom de la course qui est « LA DRHEAM CUP-Destination Cotentin 2018 ».

REFERENT COMMUNICATION
En fonction de l'organisation de l' équipage, il est demandé de donner à l'équipe ORGANISATION, les coordonnées du référent communication à terre (nom, prénom, portable, mail) pendant la course ainsi que la personne à contacter en amont pour traiter de toutes les questions communication.

VERBATIM ET MESSAGE
1 / En amont, les équipes de la DRHEAM CUP - Destination Cotentin vous solliciteront afin de recueillir des verbatim en fonction des besoins éditoriaux.
D'ores et déjà, pouvez-vous répondre aux questions suivantes (les mêmes pour tous les inscrits) :
- Avez-vous participé à la DRHEAM CUP 2016 (1ère édition)
- Que recherchez-vous en vous inscrivant à la DRHEAM CUP – Destination Cotentin ?
- Identité de chaque membre d'équipage : nom, prénom, date de naissance, lieu de naissance, lieu de résidence, bref palmarès.
- Avez-vous d'ores et déjà des contacts privilégiés avec un média dans votre région pour faire parler de vous pendant la course ? Si oui, lequel et avez-vous besoin de nous pendant la course pour transmettre des éléments audit média ?
2 / Pendant la course au quotidien, si les moyens de communication du bord le permettent, chaque inscrit devra adresser à la Direction de course un texte sur la vie à bord, la course, une anecdote ou toutes informations que le concurrent juge utile de porter à la connaissance de la presse et du public.
Ces messages sont à envoyer à l'équipe de communication sur le mail relations.presse@drheam-cup.com et sur le mail de la direction de course direction.course@drheam-cup.com.

communication tools and will be copyright free for press distribution (excluding magazines).

2 / To make the DRHEAM CUP – Destination Cotentin as lively as possible, each boat must send images of life on board themselves or via their press relations teams to the race authority's communication team media@drheam-cup.com.

VIDEO

The DRHEAM CUP-Destination Cotentin organising authority will commission video service providers, who will be in charge of:

- Creating a teaser prior to the start of the race,
- The production and direction of video images of the race, working closely with participants,
- The creation of an FTP server to receive video images and make them available to the media,
- Working with French broadcasters, with the race press relations team.

If the onboard communications enable it, the organising authority will request that participants send video clips during the race, either via an FTP or to their press relations team that will transmit them to the organising authority, to the following e-mail address: media@drheam-cup.com

Participants must let the organising authority know before 20 June 2018 if they are equipped with the technical means to send onboard photos and videos.

The owners or users of the boat and any sponsor, by participating in the race, accept that DRHEAM PROMOTION uses all information sent to the OA (photographs or videos, recordings, text, etc) copyright free, for communication or promotional purposes of the 2018 Race and following editions.

Participants will retain ownership, the right to publish and use these images.

IMAGE REPRODUCTIN RIGHTS

In compliance with French law No. 84-610 of 16 July 1984 relating to the organisation and promotion of sporting events, modified by Law No. 2003-708 of 1st August 2003, participants are reminded that the Entry of each Skipper in the DRHEAM CUP – Destination Cotentin signifies that their image and name, the image of their boat, their sponsors' and partners' as well as their crew's and crew teams' present in La Trinité-sur-Mer and Cherbourg-en-Cotentin (public spaces, press rooms, pontoons, boats in water, boats at pontoons, support boats), may be used by the Organiser and service providers in charge of communications during the race, to communicate and or promote the DRHEAM CUP-Destination Cotentin. This applies in all areas, to all media, with no limitation in duration of use. It is agreed that these images must be used in normally predictable conditions devoid of ill will.

USE OF THE DRHEAM CUP - Destination Cotentin LOGO:

The organiser authorises skippers and boat owners to use the DRHEAM CUP-Destination Cotentin logo in all their promotional material (press packs, posters, flyers, press releases, websites and social media) subject to them informing the organiser prior to use.

The DRHEAM CUP-Destination Cotentin logo cannot be used on clothes or for any other purpose.

The source file for the logo must be requested at contact@drheam-promotion.com.

A race is nothing without the sailors and crews that take part. We wish to thank all competitors for working with us on the communications.

PHOTOS

L'organisation de la DRHEAM CUP – Destination Cotentin va mandater un ou plusieurs photographes pour assurer la production photographique de la course.
1/ En amont de la course, dès l'inscription validée, l'organisation aura besoin d'un visuel du bateau de profil et un portrait du skipper (solitaire) ou de l'équipage.
Merci de bien vouloir faire parvenir des jpeg en haute définition avec le copyright dans le nom du fichier sur le mail de l'équipe de communication **media@drheam-cup.com.**
Ces photos seront utilisées pour le site internet www.drheam-cup.com, le dossier de presse version print et numérique ou autres éléments de communication et seront libres de droit pour une distribution presse (hors magazine).
2 / Afin de rendre la DRHEAM CUP – Destination Cotentin la plus vivante possible, chaque bateau devra faire parvenir, directement ou via son service de presse, à l'organisation des photos de la vie à bord sur le mail de l'équipe de communication media@drheam-cup.com

VIDEO

L'organisation de la DRHEAM CUP - Destination Cotentin va mandater un ou plusieurs prestataires vidéo dont les missions seront :
- Réaliser en amont de la course un teaser,
- La production, la réalisation d'images vidéo de l'épreuve en étroite relation avec les concurrents,
- La mise en place d'un serveur dédié type FTP pour réceptionner des images vidéo ou photographies et pour ensuite les mettre à disposition des médias,
- La collaboration avec les diffuseurs français en relation avec le service de presse de la course.

Dans la mesure où les moyens de communication du bord le permettent, l'organisation demandera aux concurrents d'envoyer pendant la course, des capsules vidéo, soit à l'organisation via un serveur dédié type FTP, soit à leur service de presse qui les transmettra à l'organisation sur le mail de l'équipe de communication media@drheam-cup.com
Les concurrents doivent signaler à l'organisation avant le 20 juin 2018, s'ils sont équipés des moyens techniques permettant l'envoi de photos et de vidéos depuis le bord.

Le propriétaire ou l'usager du bateau et l'éventuel commanditaire, les skippers et les équipiers par le seul fait de leur participation, autorisent DRHEAM-PROMOTION à utiliser les photos et les vidéos, libres de tous droits d'auteur, à des fins de communication et/ou de promotion de la Course 2018 et des éditions suivantes, tous les éléments qui seront transmis à l'AO (photos ou vidéos, enregistrements, textes, …).
Les concurrents conserveront les droits de propriété, de diffusion et d'exploitation de ces images.

DROIT A L'IMAGE

En application de la loi n° 84-610 du 16 juillet 1984 relative à l'organisation et à la promotion des activités sportives, modifiée par la Loi n° 2003-708 du 1er aout 2003, il est rappelé que l'Inscription de chaque Skipper à la DRHEAM CUP-Destination Cotentin implique que son image et son nom, l'image de son bateau, celle de ses sponsors et partenaires ainsi que celles de son équipage et/ou de ses Equipes à terre présents à La Trinité-sur-Mer et à Cherbourg-en-Cotentin (lieux publics, salle de presse, pontons, bateaux sur l'eau, bateaux aux pontons, bateaux accompagnateurs), puissent être utilisées, par l'Organisateur, et par les prestataires missionnés pour la communication de la course, pour communiquer et/ou valoriser la DRHEAM CUP-Destination Cotentin, et ce, sur tous territoires, tous supports, sans limitation de durée d'exploitation. Il est convenu que ces images doivent être exploitées dans des conditions normalement prévisibles, dénuées d'intentions malveillantes.

UTILISATION DU LOGO DRHEAM CUP - Destination Cotentin :

L'organisateur autorise les skippers et les propriétaires de bateau d'utiliser le logo de la DRHEAM CUP-Destination Cotentin sur les supports destinés à leur propre promotion (dossiers de presse, affiche, flyer, communiqué de presse, site internet et les réseaux sociaux) sous réserve que l'Organisateur en soit préalablement informé.
Le logo DRHEAM CUP - Destination Cotentin ne pourra pas être utilisé sur des vêtements quelqu'ils soient, ou pour toute autre utilisation.
Le fichier source du logo devra être demandé à contact@drheam-promotion.com.

**Une course n'est rien sans les marins et les équipes qui y participent.
Merci à tous les concurrents pour leur collaboration sur ce volet Communication.**

DRHEAM CUP 2018

DESTINATION COTENTIN

CHERBOURG en Cotentin

leCotentin
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

LA MANCHE
CONSEIL DÉPARTEMENTAL

RÉGION NORMANDIE

Morbihan

Compagnie des PORTS DU MORBIHAN

UNCL

S·N·T

YCC

COMMUNAUTÉ AURAY QUIBERON
TERRE-ATLANTIQUE

PORT DE LA TRINITÉ-SUR-MER
MORBIHAN

FFVoile

eVc

CNC

La Trinité-sur-Mer
BRETAGNE SUD

UCT
Union des commerçants

PORT CHANTEREYNE
CHERBOURG

MUSTO

APPART'CITY

ouest france

VOILES et voiliers

CourseAuLarge

Press Club de France

nautic
SALON NAUTIQUE DE PARIS

ALTERNATIVE SAILING

Réalisation : Photext Vannes / Crédit photos : Thierry Martinez